ARP WGS-84	*AD ELEV ft*
46° 14′ 18″ N / 006° 06′ 34″ E	*1411*

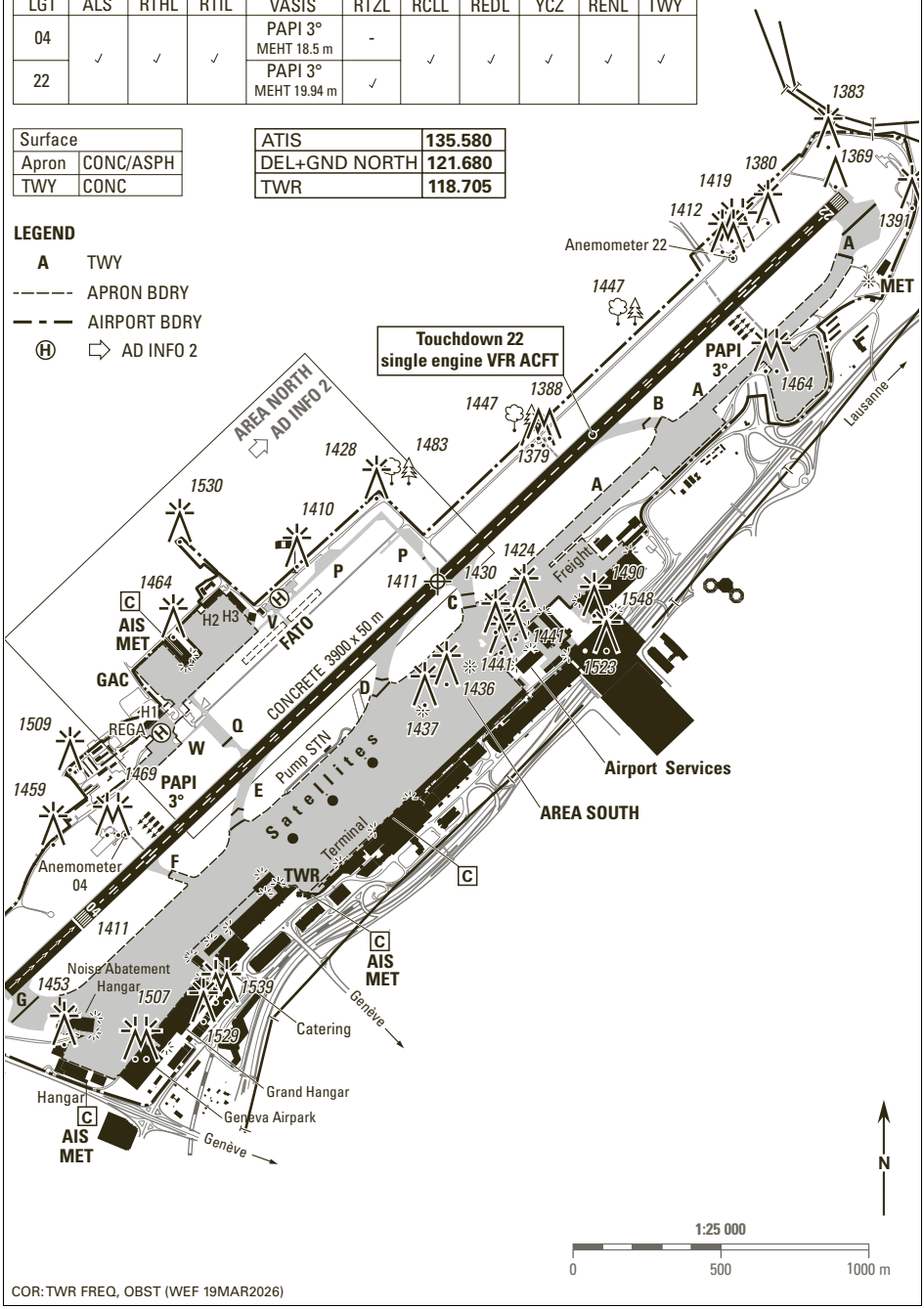
LGT	ALS	RTHL	RTIL	VASIS	RTZL	RCLL	REDL	YCZ	RENL	TWY
04	✓	✓	✓	PAPI 3° MEHT 18.5 m	-	✓	✓	✓	✓	✓
22				PAPI 3° MEHT 19.94 m	✓					

Surface	
Apron	CONC/ASPH
TWY	CONC

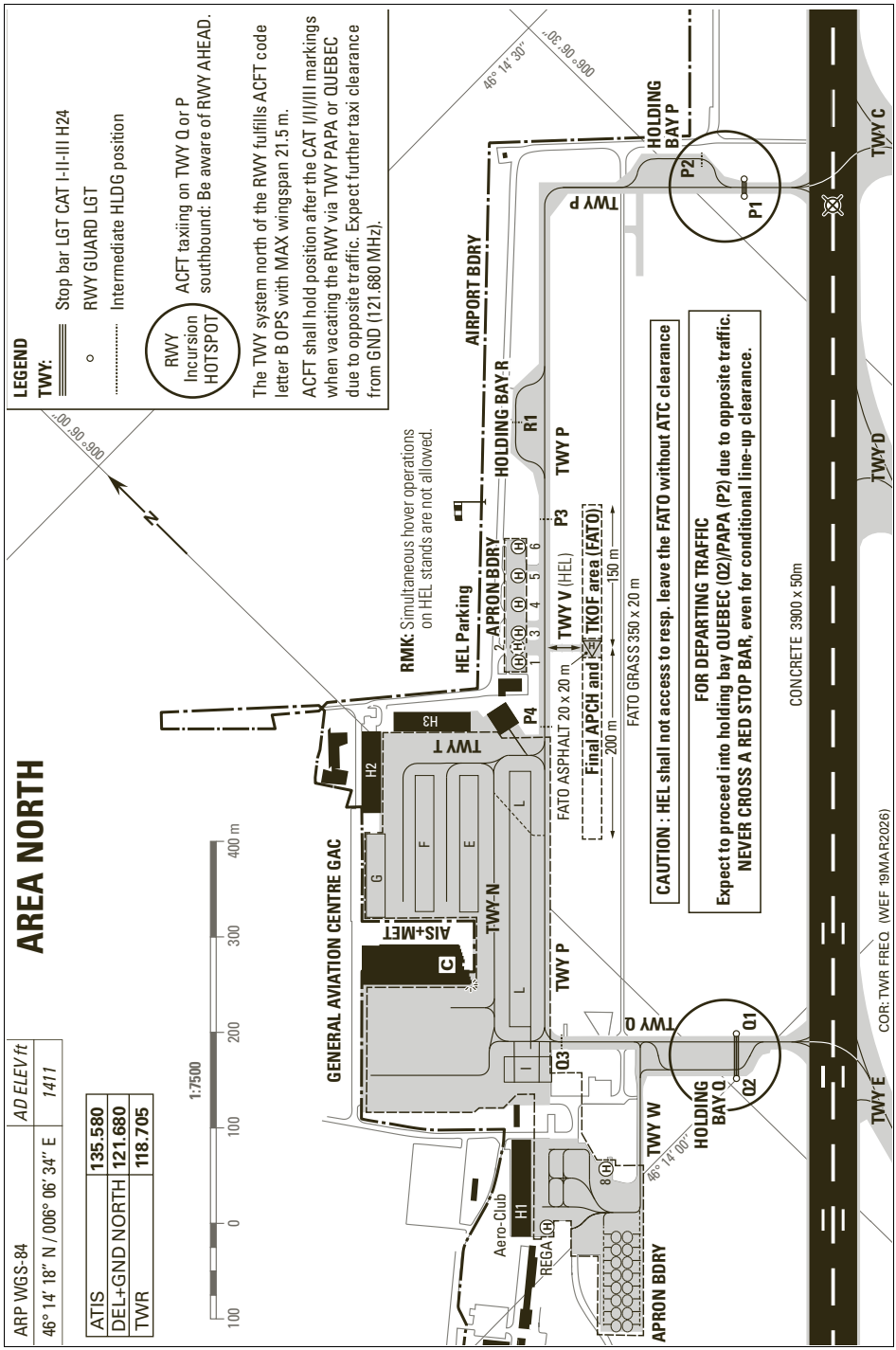
ATIS	**135.580**
DEL+GND NORTH	**121.680**
TWR	**118.705**

LEGEND

A TWY
APRON BDRY
AIRPORT BDRY
Ⓗ AD INFO 2



COR: TWR FREQ, OBST (WEF 19MAR2026)


AREA NORTH
ARP WGS-84
46° 14' 18" N / 006° 06' 34" E
AD ELEV ft
1411
ATIS 135.580
DEL+GND NORTH 121.680
TWR 118.705
1:7500
100 0 100 200 300 400 m
N
LEGEND
TWY:
Stop bar LGT CAT I-II-III H24
RWY GUARD LGT
Intermediate HLDG position
RWY Incursion HOTSPOT
ACFT taxiing on TWY Q or P southbound: Be aware of RWY AHEAD.
The TWY system north of the RWY fulfills ACFT code letter B OPS with MAX wingspan 21.5 m.
ACFT shall hold position after the CAT I/II/III markings when vacating the RWY via TWY PAPA or QUEBEC due to opposite traffic. Expect further taxi clearance from GND (121.680 MHz).
RMK: Simultaneous hover operations on HEL stands are not allowed.
HEL Parking
APRON BDRY
AIRPORT BDRY
HOLDING BAY R
TWY P
TWY V (HEL)
P3
R1
P4
TWY T
FATO ASPHALT 20 x 20 m
Final APCH and TKOF area (FATO)
200 m
150 m
FATO GRASS 350 x 20 m
CAUTION : HEL shall not access to resp. leave the FATO without ATC clearance
FOR DEPARTING TRAFFIC
Expect to proceed into holding bay QUEBEC (Q2)/PAPA (P2) due to opposite traffic.
NEVER CROSS A RED STOP BAR, even for conditional line-up clearance.
CONCRETE 3900 x 50m
HOLDING BAY P
P2
P1
TWY C
TWY D
TWY E
COR: TWR FREQ (WEF 19MAR2026)
GENERAL AVIATION CENTRE GAC
AIS+MET
TWY N
TWY P
TWY Q
Q3
Q1
Q2
HOLDING BAY Q
TWY W
APRON BDRY
Aero-Club
REGA
H1
H2
H3
46° 14' 30"
46° 14' 00"
900
90
00

RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG		AVBL LEN TKOF		Surface SFC	Résistance STRENGTH
04	046/043	3900 x 50	**810**	**Till INT Q**	**650[1)]**	**INT TWY C**	CONC	PCR 1100/R/ B/W/T
			1670	**Till INT C/P**	**670[1)]**	**INT TWY P**		
			3570	**Full LEN**	**1400[1)]**	**INT TWY E**		
			-	**-**	**1550[1)]**	**INT TWY Q**		
			-	**-**	**2000[1)]**	**INT TWY F**		
			-	**-**	**3900**	**Full LEN**		
22	226/223		**670[1)]**	**Till INT P**	**770[2)]**	**INT TWY E**		
			1550[1)]	**Till INT Q**	**810[2)]**	**INT TWY Q**		
			2700[1)]	**Till RWY END22**	**1670[2]**	**INT TWY C/P**		
			3900	**Full LEN**	**2270[2)]**	**INT TWY B**		
			-	**-**	**3570[2)]**	**MAX LEN**		
	VAR (24.5): 3° E		→ VFR AGA 3-0, § 3					→ VFR AGA 3-0, § 2

[1)] Distances are given in relation to the touchdown point RWY 22 for single-engine VFR ACFT and to permit after DEP RWY 04 a quick joining of the VFR routes.
Les distances sont indiquées par rapport au point de toucher des roues sur RWY 22 pour les ACFT VFR monomoteurs et pour permettre après un DEP RWY 04 de rejoindre rapidement les trajectoires VFR.

[2)] AVBL LEN TKOF RWY 22 end at DTHR 04 due to OBST in DEP area. Disregard remaining TORA values indicated on intersection TKOF signs (notably TWY P and Q).
Les LEN AVBL TKOF RWY 22 se terminent au DTHR 04 en raison d'OBST dans la zone de DEP. Ne tenez pas compte des valeurs TORA indiquées sur les panneaux d'intersection TKOF (en particulier TWY P et Q).

1 Aérodrome:
Public, Aéroport

2 Situation:
4 km NNW Genève

3 Température de référence de l'aérodrome:
24,8° C

4 Heures d'ouverture:
H24, → § 10

5 Exploitant:
Aéroport International de Genève
Case postale 100
CH - **1215 Genève 15**
TEL: +41 (0) 22 717 71 11
FAX: +41 (0) 22 798 43 77
E-Mail: info.aig@gva.ch

6 AFS: LSGGYDYX
URL: http://www.gva.ch

7 **Airport Duty Manager:**
TEL: +41 (0) 22 717 79 79
E-Mail: airport.manager@gva.ch
Aviation Authority:
Police aérienne
TEL: +41 (0) 22 717 71 28
E-Mail: pa@gva.ch

1 Aerodrome:
Public, Airport

2 Location:
2.2 NM NNW Geneva

3 Aerodrome reference temperature:
24.8° C

4 OPS hours:
H24, → § 10

5 AD-Operator:
Aéroport International de Genève
Case postale 100
CH - **1215 Genève 15**
TEL: +41 (0) 22 717 71 11
FAX: +41 (0) 22 798 43 77
E-Mail: info.aig@gva.ch

6 AFS: LSGGYDYX
URL: http://www.gva.ch

7 **Airport Duty Manager:**
Phone: +41 (0) 22 717 79 79
E-Mail: airport.manager@gva.ch
Aviation Authority:
Police aérienne
Phone: +41 (0) 22 717 71 28
E-Mail: pa@gva.ch

Airport Operations:
TEL: +41 (0) 22 717 71 27
TEL: +41 (0) 22 717 71 26 (PPR)
FAX: +41 (0) 22 717 71 31
E-Mail: ops@gva.ch
ATIS TEL: +41 (0) 22 761 56 10
GLD Information En, Fr
TEL: +41 (0) 22 761 56 12

8 Services au sol:
Hangars, grosses réparations d'aéronefs et de moteurs, AVGAS 100LL, JET A1, huile

Lutte contre l'incendie: catégorie 9

Services de dégivrage des aéronefs:

- Trafic hors des lignes et aviation générale: JET AVIATION, TAG AVIATION S.A., SWISSPORT EXECUTIVE AVIATION et DASSAULT AVIATION.

9 Douane:
H24, douanes suisse et français.

Tous les vols non-réguliers en provenance ou à destination de zones non-Schengen doivent envoyer une déclaration générale aux gardes-frontières avant l'arrivée ou le départ du vol.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques:

1 **Heures de trafic**

Les décollages et atterrissages des vols non commerciaux sont autorisés de 0600 LT à 2159 LT.

Les décollages et atterrissages des vols commerciaux non réguliers sont autorisés de 0600 LT à 2159 LT et soumis à autorisation de l'autorité aéroportuaire entre 2200 LT et 2359 LT (décollages autres que catégorie de bruit 4 ou 5 interdits).

L'aire nord est ouverte au trafic de 0600 LT à 2159 LT (vols HEL Hôpital universitaire de Genève exceptés).

Les vols répétitifs dans le circuit d'AD sont interdits SUN et jours fériés suivants:

Airport Operations:
Phone: +41 (0) 22 717 71 27
Phone: +41 (0) 22 717 71 26 (PPR)
FAX: +41 (0) 22 717 71 31
E-Mail: ops@gva.ch
ATIS Phone: +41 (0) 22 761 56 10
GLD Information En, Fr
Phone: +41 (0) 22 761 56 12

8 Ground services:
Hangarage, major aircraft repairs and major engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1, oil

Fire protection: category 9

ACFT de-icing/anti-icing service companies:

- Non-scheduled traffic and General Aviation: JET AVIATION, TAG AVIATION S.A., SWISSPORT EXECUTIVE AVIATION and DASSAULT AVIATION.

9 Customs:
H24, Swiss and French customs.

All non-scheduled flights with origin or destination outside of Schengen-area shall send general declaration to border control prior to ARR or DEP.

10 Local flight restrictions and remarks:

1 **Traffic hours**

Take-off and landing of non-commercial flights is permitted from 0600 LT to 2159 LT.

Take-off and landing of non-scheduled commercial flights is permitted from 0600 LT to 2159 LT and subject to authorisation by the airport authority between 2200 LT and 2359 LT (take-off other than noise category 4 or 5 prohibited).

The north area is open to traffic from 0600 LT to 2159 LT (except Geneva University Hospital HEL flights).

Repetitive flights in the AD circuit are prohibited on SUN and following HOL:

Jour fériés	Public Holidays	2026	2027	2028
Nouvel An	New Year's Day	JAN 01	JAN 01	JAN 01
Vendredi Saint	Good Friday	APR 03	MAR 26	APR 14
Lundi de Pâques	Easter Monday	APR 06	MAR 29	APR 17
Fête du travail	Labour Day (France)	MAY 01	MAY 01	MAY 01
Fête de la Victoire	V-E Day (France)	MAY 08	MAY 08	MAY 08
Ascension	Ascension Day	MAY 14	MAY 06	MAY 25
Fête nationale	National Day (France)	JUL 14	JUL 14	JUL 14
Fête nationale	National Day (Switzerland)	AUG 01	AUG 01	AUG 01
Assomption	Assumption Day (France)	AUG 15	AUG 15	AUG 15
Jêune Genevois	Geneva Prayday	SEP 10	SEP 09	SEP 07
Toussaint	All Saints' Day (France)	NOV 01	NOV 01	NOV 01
Armistrice	Armistice Day (France)	NOV 11	NOV 11	NOV 11
Noël	Christmas Day	DEC 25	DEC 25	DEC 25
Restauration de la République, Restoration Day (Geneva)		DEC 31	DEC 31	DEC 31

Les vols répétitifs dans le circuit d'AD sont interdits le samedi matin avant 0900 LT.
Repetitive flights in the AD circuit are prohibited on Saturday mornings before 0900 LT.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

2 **Autorisation préalable nécessaire (PPR)**

Afin de coordonner de manière optimale l'ensemble du trafic aérien à Genève (ligne/ charters, aviation générale et aviation légère), une autorisation préalable est obligatoire (PPR) pour le trafic non régulé par Slot Coordination Switzerland.

Genève Aéroport met à disposition un système de réservation préalable (PPR) permettant de consulter la capacité disponible (capacité prévisionnelle).

Sont exempts de PPR:

Les vols suivants qui ne peuvent pas être planifiés à l'avance (moins de 12 heures):

a) Les vols de recherche et sauvetage, les vols sanitaires, les vols de police, les vols militaires suisses et les vols autorisés par l'OFAC.
b) Les vols en diversion sur Genève pour des motifs de sécurité météorologique ou technique sous réserve de restrictions annoncées par NOTAM.

Malgré les critères d'exemption de PPR, les vols doivent être annoncés auprès des Opérations (+41 (0) 22 717 71 26 / +41 (0) 22 717 71 27), sauf pour les cas d'urgence.

2.1 **Procédure PPR:**

Avions (VFR):
Disponibilité PPR sous http://ppr.gva.ch
Pour les vols commerciaux, le créneau PPR doit être réservé auprès d'un agent d'assistance à Genève (REF: § 6).
Réservations possibles un jour à l'avance (J-1).
Pour les vols non-commerciaux opérant sur l'aire sud, le créneau PPR doit être réservé auprès d'un agent d'assistance à Genève (REF: § 6).
Réservation possible le jour même uniquement (jour J). Pour les vols non-commerciaux opérant sur l'aire nord uniquement, le créneau PPR peut être réservé auprès de Genève Aéroport - bureau PPR.
Réservation possible le jour même uniquement (jour J).

Avions (IFR):
Voir AIP LSGG AD 2.20

Helicoptères (VFR):
Disponibilité PPR sous http://pprvfr.gva.ch
Pour les vols commerciaux, le créneau PPR doit être réservé auprès d'un agent d'assistance à Genève (REF: § 6).
Réservation possible 5 jours à l'avance (J-5).

Pour les vols non-commerciaux le créneau PPR pêut être réservé auprès de Genève Aéroport - bureau PPR.
Réservation possible le jour même uniquement (jour J)

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

2 **Prior Permission Required (PPR)**

In order to optimise the coordination of air traffic at Geneva (charter airlines, general aviation and light aviation), prior permission is required (PPR) for traffic not regulated by Slot Coordination Switzerland.

Geneva Airport offers one prior reservation (PPR) systems, allowing consultation of the capacity available (predicted capacity).

The following are exempt from PPR:

The following flights that cannot be planned in advance (less than 12 hours):

a) Search and rescue flights, medical flights, police flights, Swiss military flights and flights authorised by the FOCA.
b) Flights diverting to Geneva for safety, meteorological or technical reasons, subject to restrictions published via NOTAM.

Despite the PPR exemption criteria, the flights must be announced to Airport Operations (+41 (0) 22 717 71 26 / +41 (0) 22 717 71 27) except for emergency cases.

2.1 **Procedure PPR:**

Aircraft (VFR):
PPR availability at http://ppr.gva.ch
For commercial flights, the PPR slot must be booked with a handling agent in Geneva (REF: § 6).
Bookings can be made one day in advance (D-1).
For non-commercial flights operating on the south apron, the PPR slot must be booked with a handling agent in Geneva (REF: § 6).
Bookings can only be made on the day (D-Day). For non-commercial flights operating on the north apron only, the PPR slot can be booked at the PPR office at Geneva Airport.
Bookings can only be made on the day (D-Day).

Aircraft (IFR):
See AIP LSGG AD 2.20

Helicopters (VFR):
PPR availability at http://pprvfr.gva.ch
For commercial flights, the PPR slot must be booked with a handling agent in Geneva (REF: § 6).
Bookings can be made five days in advance (D-5).
For non-commercial flights, the PPR slot can be booked at the PPR office at Geneva Airport.
Bookings can only be made on the day (D-Day).

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

Réservation d'une position HEL obligatoire auprès de Genève Aéroport - bureau PPR.

Helicoptères (IFR):
Voir AIP LSGG AD 2.20

Bureau PPR:
Horaires bureau PPR:
HR: MON - SUN, 0700 - 1700 (0600 - 1600)
TEL: +41 (0) 22 717 71 26

Créneau PPR:
Le créneau PPR doit être demandé avant le dépôt du plan de vol.
Le numéro PPR doit figurer dans la case 18 du plan de vol / avis de vol.
Le plan de vol / avis de vol doit comporter l'heure de départ (DEP) ou d'arrivée (ARR) en adéquation avec la tranche horaire de la réservation PPR. Toutes modifications, et/ou annulation du vol doit être immédiatement annoncée à l'agent d'assistance ou auprès de Genève Aéroport - bureau PPR.

3 **Plan de vol / avis de vol**

Tout vol au départ de LSGG nécessite obligatoirement le dépôt d'un plan de vol/ avis de vol au plus tard 30 minutes avant L'EOBT.

L'avis de vol n'assure pas le service d'alerte et pourrait concerner uniquement les vols VFR au départ de Genève sortant par le point Novembre et à destination d'aérodromes non-contrôlés en Suisse.

Pour déposer un avis de vol insérer la mention RMK/FLIGHT NOTIFICATION dans la case 18 du FPL OACI.

Tout vol à destination de LSGG nécessite le dépôt d'un plan de vol avant le départ ou en vol au plus tard 10 minutes avant l'heure de pénétration prévue de la TMA ou CTR (PPR prérequis).

Pour les vols d'aéronefs non commerciaux et commerciaux non-réguliers de/vers LSGG, les éléments suivants doivent figurer dans le champ 18 du plan de vol / avis de vol (renseignements divers):

- nom de l'agent d'assistance (voir conditions sous § 6 ci-dessous)
- la durée de stationnement (uniquement si vol à l'arrivée)
- le numéro de réservation PPR

Le plan de vol / avis de vol VFR doit être déposé par internet via le skybriefing (www.skybriefing.com) ou sur la fréquence FIC 126.350 MHz.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

A HEL stand must be booked at the PPR office at Geneva Airport.

Helicopters (IFR):
See AIP LSGG AD 2.20

PPR office:
OPR hours PPR:
HR: MON to SUN, 0700 - 1700 (0600 - 1600)
TEL: +41 (0) 22 717 71 26

PPR slot:
The PPR slot must be requested before filing a flight plan.
The PPR number must be entered in field 18 of the flight plan or flight notification.
The flight plan or flight notification must include the departure time (DEP) or arrival time (ARR) in line with the time slot for the PPR booking. Any changes and/or flight cancellations must be reported immediately to the handling agent or the PPR office at Geneva Airport.

3 **Flight plan / flight notification**

Any flight departing from LSGG requires the submission of a flight plan/flight notification no later than 30 minutes prior to EOBT.

The flight notification does not provide the alerting service and could only concern VFR flight departing Geneva via November point, destination uncontrolled airfield in Switzerland.

To submit a flight notification insert RMK/ FLIGHT NOTIFICATION in field 18 of ICAO FPL.

Any flight arriving at LSGG requires a flight plan to be submitted prior to departure or in flight no later than 10 minutes before the intended time of entry into the TMA or CTR (PPR is a prerequisite).

For non-commercial and non-scheduled commercial flights from/to LSGG, the following items must be specified in field 18 of the flight plan / flight notification (various information):

- name of handling agent (see conditions under § 6 below)
- duration of parking (arriving flights only)
- PPR booking number

The VFR flight plan / flight notification must be submitted through the Internet via skybriefing (www.skybriefing.com) or on FIC frequency 126.350 MHz.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

4 **Départ**

4.1 Départ aire NORD

Avions:
Pour un vol **VFR** ou **NVFR**, le pilote **contacte GND lorsque prêt au roulage**, en indiquant la position de stationnement.
Pour un vol **SVFR**, le pilote doit **demander la mise en route à GND**, en indiquant sa position de stationnement.
Tout mouvement est strictement interdit avant 0600 LT et après 2159 LT.
L'avion doit être entièrement prêt au point d'attente avant piste à 2150 LT au plus tard.
Le pilote recevra une autorisation de décollage que si les conditions de trafic permettent un décollage au plus tard à 2159 LT (ATD).

Hélicoptères:
Toute mise en route ainsi que tout mouvement est strictement interdit avant 0600 LT et après 2159 LT.
Pour un vol **hélicoptère (VFR, SVFR** ou **NVFR**), le pilote **contacte GND pour la mise en route** et attendra les instructions pour prendre contact avec **TWR**.
Lorsqu'instruit par l'ATC, procéder vers la FATO via HEL TWY VICTOR.
Le pilote recevra une autorisation de décollage que si les conditions de trafic permettent un décollage au plus tard à 2159 LT (ATD).

S'il n'est pas possible d'utiliser la FATO en raison de la classe de performance, informez l'ATC (TWR ou GND) au premier appel. Attendez-vous à utiliser la piste béton.

Les restrictions et particularités opérationnelles figurent au §10.2.

4.2 Départ aire SUD
Avions:
Pour un vol **VFR, SVFR** ou **NVFR,** le pilote doit **contacter GND** afin d'activer son plan de vol. Le pilote sera ensuite instruit de contacter **APRON** afin de recevoir la mise en route et les instructions de roulage.
L'avion doit être entièrement prêt au point d'attente au plus tard 10 minutes avant l'entrée en vigueur de la régulation nocturne applicable. Le pilote recevra une autorisation de décollage que si les conditions de trafic permettent un décollage au plus tard avant l'entrée en vigueur de la régulation nocturne applicable.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

4 **Departure**

4.1 Departures from NORTH apron

Airplanes:
For a **VFR** or **NVFR** flight the pilot **contacts GND when ready to taxi**, stating his parking position.
For a **SVFR** flight, the pilot must **request start-up from GND**, stating his parking position.
Any movement is strictly forbidden before 0600 LT and after 2159 LT.
The airplane must be fully ready at the runway holding position by 2150 LT.
The pilot will be cleared for take-off only if traffic conditions allow for a take-off no later than 2159 LT (ATD).

Helicopters:
Any start-up or movement is strictly forbidden before 0600 LT and after 2159 LT.

For a **helicopter** flight (**VFR, SVFR or NVFR**) the pilot contacts **GND for start-up** and wait instructions to contact **TWR**.

Upon instructed by ATC, proceed to FATO via HEL TWY VICTOR.
The pilot will receive a take-off clearance only if the traffic conditions permit a take-off by 2159 LT (ATD) at the latest.

If unable to use FATO due to performance class, inform ATC (TWR or GND) on initial call. Expect to use CONC RWY instead.

For restrictions and operational specificities, see §10.2

4.2 Departures from SOUTH apron
Airplanes:
For a **VFR, SVFR** or **NVFR** flight, the pilot must **contact GND** for FPL activation. The pilot will then be instructed to contact **APRON** to receive start-up and taxi instructions.

The airplane must be fully ready at holding point at the latest 10 minutes before the applicable night ban comes into effect. The pilot will receive a take-off clearance only if the traffic conditions permit a take-off before the applicable night ban comes into effect.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

Hélicoptères:
Pour un vol hélicoptère (**VFR, SVFR** ou **NVFR**), le pilote **contacte GND pour la mise en route** et attendra les instructions pour prendre contact avec **TWR** ou **APRON** selon les cas pour le roulage/air taxi (voir également § 5.2).
Le pilote recevra une autorisation de décollage que si les contions de trafic permettent un décollage au plus tard avant l'entrée en vigueur de la régulation nocturne applicable.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

Helicopters:
For a **helicopter** flight (**VFR, SVFR** or **NVFR**), the pilot must **contact GND for start-up** and wait instructions to contact **TWR** or **APRON** as appropriate for taxi/air taxi (see also § 5.2).

The pilot will receive a take-off clearanc only if the traffic conditions permit a to take-off before the applicable night ban comes into effect.

5 **Arrivée**

Les arrivées VFR doivent être planifiées de façon à rejoindre le circuit d'aérodrome au plus tard 30 minutes avant la fin du crépuscule civil (HRH > VFG RAC 1-1) pour garantir l'atterrissage de jour, du fait d'éventuelles attentes liées au trafic local.

5 **Arrival**

VFR arrivals must be planned so as to join the aerodrome circuit no later than 30 minutes before the end of evening civil twilight (HRH > VFG RAC 1-1) to guarantee landing in daylight, due to possible delays caused by local traffic.

5.1 Arrivée aire NORD

Avions:
Une fois au sol, le pilote contactera **GND** conformément aux instructions de la TWR. Le guidage final des avions vers la position de stationnement est assuré par un véhicule "Follow me" à l'exception du "Parking Aéro-club" (via TWY WHISKEY et uniquement pour monomoteur à piston) sur lequel le stationnement se fait en autonome, sous la seule responsabilité du pilote.
L'avion devra être stationné au plus tard à 2159 LT, moteur(s) éteint(s).

Hélicoptères:
Les **hélicoptères** en VFR procèdent sur la FATO puis sur la position HEL, une fois instruits par l'ATC.
L'hélicoptère devra être sur son stationnement au plus tard à 2159 LT, moteur(s) éteint(s).
S'il n'est pas possible d'utiliser la FATO en raison de la classe de performance, informez l'ATC (TWR) au premier appel. Attendez-vous à utiliser la piste béton.

Les restrictions et particularités opérationnelles figurent au §10.2.

5.1 Arrival in NORTH apron

Aircraft:
Once on the ground, the pilot must contact **GND** according to TWR instructions. Final guidance of aircraft to a parking position is ensured with a "Follow me" vehicle, except for the aero-club parking (via TWY WHISKEY for single engine piston only) on which the parking is done independently under the pilot own responsibility.

The airplane must be parked with engine(s) off no later than 2159 LT.

Helicopters:
Helicopters flying VFR proceed to the FATO and afterwards to the HEL stand, once instructed by ATC.
The helicopter must be at its parking position with engine(s) off no later than 2159 LT.

If unable to use FATO due to performance class, inform ATC (TWR) on initial call. Expect to use CONC RWY instead.

For restrictions and operational specificities, see §10.2

5.2 Arrivée aire SUD

Avions:
Une fois au sol, le pilote contactera **APRON** conformément aux instructions de la TWR et roulera vers sa position de stationnement selon les instructions reçues. Dans certains cas, le guidage final sera assuré par un véhicule „Follow me". Par piste 22, les avions quitteront la piste béton par la TWY DELTA ou ECHO, sauf instructions contraires de la TWR.

5.2 Arrival in SOUTH apron

Aircraft:
Once on the ground, the pilot must contact **APRON** according to TWR instructions and taxi to his parking position in accordance to the instructions received. In certain cases, final guidance is ensured by a "follow me" vehicle. On runway 22, aircraft must leave the concrete runway by TWY DELTA or ECHO, unless otherwise instructed by TWR.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

Hélicoptères:
Les **hélicoptères** atterrissent sur la piste béton ou sur une voie de roulage (généralement voie de roulage CHARLIE) ou selon instruction de la TWR. Le stationnement sur l'Aire Sud requiert une autorisation spéciale délivrée par Genève Aéroport (excepté HEL de l'Hôpital Universitaire de Genève). Pour une autorisation, contacter l'Airport Duty Manager au +41 (0) 22 717 79 79.

6 **Agent d'assistance**

Les agents d'assistance pour les vols non commerciaux et commerciaux non réguliers sont:

Dassault Aviation Business Services FBO
Tel: +41 (0) 22 710 44 34
E-mail: fbo@dassault-business.com
FREQ: 131.430 MHz

Jet Aviation AG - Geneva Airport Branch
Tel: +41 (0) 58 158 18 11
E-Mail: gvafbo@jetaviation.com
FREQ: 130.655 MHz

Privatport
Tel: +41 (0) 22 306 12 60
E-Mail: ops.gva@privatport.ch
FREQ: 131.680 MHz

Signature Aviation
Tel: +41 (0) 22 817 01 23
E-Mail: gva@signatureaviation.ch
FREQ: 131.955 MHz

Aire SUD:
- Agent d'assistance obligatoire pour tous les aéronefs.

Aire NORD:
- Pour les vols commerciaux non réguliers le recours à un agent d'assistance est obligatoire;
- Pour les vols non-commerciaux le recours à un agent d'assistance n'est pas obligatoire pour autant que le pilote soit au bénéfice d'une Carte d'Identité Aéroportuaire (CIA) ou Carte de membre d'équipage (Crew Member Certificate / CMC) dûment validés par la Sûreté de Genève Aéroport.

Dès lors, les équipages et passagers doivent suivre les cheminements Non Schengen et seront sujets à des contrôles de documents.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

Helicopters:
Helicopters land on the concrete runway or on a taxiway (usually taxiway CHARLIE) or according to TWR instructions. Parking on the SOUTH apron requires a special authorisation from Geneva Airport (except HEL for Geneva University Hospital). To request authorisation, contact Airport Duty Manager on +41 (0) 22 717 79 79.

6 **Handling agent**

The handling agents for non-commercial and non-scheduled commercial flights are:

Dassault Aviation Business Services FBO
Tel: +41 (0) 22 710 44 34
E-mail: fbo@dassault-business.com
FREQ: 131.430 MHz

Jet Aviation AG - Geneva Airport Branch
Tel: +41 (0) 58 158 18 11
E-Mail: gvafbo@jetaviation.com
FREQ: 130.655 MHz

Privatport
Tel: +41 (0) 22 306 12 60
E-Mail: ops.gva@privatport.ch
FREQ: 131.680 MHz

Signature Aviation
Tel: +41 (0) 22 817 01 23
E-Mail: gva@signatureaviation.ch
FREQ: 131.955 MHz

SOUTH apron:
- Handling agent mandatory for all aircraft.

NORTH apron:
- For non-scheduled commercial flights, the use of a handling agent is mandatory;

- For non-commercial flights, the use of a handling agent is not mandatory if the pilot is in possession of a valid Airport Identification Card (CIA) or a valid Crew Member Certificate (CMC), both duly validated by Geneva Airport Security.

Crew and passengers must follow the Non-Schengen ways and will be subject to document checks.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

7 **Sécurité et Sûreté**

7.1 Sécurité

Toute personne se déplaçant à pied sur l'aire de mouvement (équipages effectuant le contrôle extérieur de l'aéronef inclus) doit être porteuse d'un équipement de sécurité de haute visibilité (gilet ou veste) répondant aux exigences de la norme standard EN471 classe 2 ou 3.

Les personnes qui ne sont pas en mesure de se conformer à la règle ci-dessus, doivent faire appel aux services d'un agent d'assistance.

Les déplacements à pied sur l'aire sud sont interdits, exceptés pour les opérateurs de tracteur de repoussage télécommandé ou pour accéder aux position 1 à 12 depuis les portes C1, C4 ou C5.

Il est strictement interdit de fumer sur toute la zone airside excepté dans les zones spécialement aménagées à cet effet.

Alerte foudre
Une sirène ainsi que des feux à éclats rouges sont activés sur les aires de trafic en cas de risque de foudre dans un rayon de 5 km autour de l'aéroport.

Pendant l'alerte:
- il est demandé aux personnes se trouvant à découvert (extérieur) de rentrer dans les bâtiments ou de rester dans l'avion jusqu'à la fin de l'alerte.
- l'assistance au sol et les opérations d'avitaillement sont interrompues.

Fin de l'alerte:
Les feux à éclats rouges sont éteints et la sirène retentit par intermittence durant 5 secondes.

7.2 Sûreté

L'accès à la zone de sûreté à accès règlementé (ZSAR) est autorisé aux personnes porteuses d'une Carte d'Identité Aéroportuaire (CIA) ou d'une Carte de membre d'équipage (Crew Member Certificate / CMC) dûment validés par la Sûreté de Genève Aéroport (Licence de pilote pas acceptée). Les CIA ou CMC doivent être portées en permanence et de manière visible dans toute la ZSAR. Les personnes qui ne sont pas en mesure de se conformer à la règle ci-dessus doivent faire appel aux services d'un agent d'assistance.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

7 **Safety and Security**

7.1 Safety

All persons walking on the movement area (incl. FLT crew during pre-flight check) must wear a high-visibility safety equipment (jacket or vest) which complies with the EN 471 standard class 2 or 3.

If unable to comply with the above rule, persons must ask for assistance of a handling agent.

Walking on the south apron is not permitted except for remote push-back operators or for access to stands 1 to 12 from doors C1, C4 or C5.

Smoking on airside is strictly forbidden except in specific designated areas.

Lightning alert
A siren, followed by flashing red lights, is activated on the movement areas if there is a risk of lightning within a radius of 5 km around the airport.

During the alert:
- persons who are outside and not under a shelter are strongly advised to enter a building or to remain in the aircraft until the end of the alert.
- ground handling and refuelling operations are suspended.

End of the alert:
The flashing red lights are switched off and the siren sounds intermittently for 5 seconds.

7.2 Security

Access to security restricted area is only permitted with a valid Airport Identification Card (CIA) or a valid Crew Member Certificate (CMC), both duly validated by Geneva Airport Security (Flight crew licence not accepted). CIA or CMC must be clearly displayed at all time while in this area. If unable to comply with the above rule, persons must ask for assistance of a handling agent.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

8 **Réglementation spéciale CTR Genève**

Pour les procédures IFR et d'exploitation à moindre bruit: voir AIP LSGG AD 2.21 et AD 2.22.

Les procédures VFR doivent être suivies par les aéronefs à l'arrivée et au départ conformément aux publications indiquées sur les cartes Genève:

- VAC arrivée,
- VAC départ,
- HEL ARR/DEP,
- HEL ARR et
- HEL DEP.

Toute entrée dans la CTR de Genève requiert une autorisation préalable de la TWR (réf. VFR RAC 4-3-1 § 1).

8.1 Equipement de bord

Les aéronefs non munis d'une installation radiotéléphonique de bord ne peuvent utiliser l'aéroport de Genève que dans des cas exceptionnels. Une autorisation de la TWR, via ATM Support (+41 22 417 43 43), doit être obtenue au minimum une heure avant l'heure prévue de décollage/atterrissage.

9 **Vols spéciaux hélicoptères sur territoire genevois**

Une demande d'assentiment des autorités genevoises devra parvenir à la Police Genevoise au moins deux semaines avant le premier jour de vol pour:

- les atterrissages prévus en-dehors de l'aéroport sur territoire genevois
- les vols en-dessous des hauteurs minimales sur territoire genevois
- travaux aériens sur territoire genevois

Le formulaire correspondant à cette demande est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.gva.ch, rubrique B2B > Prestation aéronautique > Exploitation Aéroportuaire > Téléchargements.

10 **Restrictions et particularités opérationnelles**

10.1 Tractage et cales:

Les agents d'assistance et les opérateurs doivent s'assurer que les avions sont stationnés correctement et que les cales des avions sont en place.

Tous les opérateurs d'aéronefs et agents d'assistance doivent assurer H24 et dans un délai d'une heure, que l'équipement de tractage et le personnel autorisé (cockpit brake operator) sont disponibles pour leurs aéronefs. Pour des raisons opérationnelles, l'autorité de l'aéroport peut demander le repositionnement d'un aéronef. Les coûts de tractages seront à la charge de l'opérateur.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

8 **Special regulations for Geneva CTR**

For IFR and reduced-noise operations:
See AIP LSGG AD 2.21 and AD 2.22.

VFR procedures must be followed by departing and arriving aircraft in accordance with the publications indicated on Geneva maps:

- VAC arrival
- VAC departure
- HEL ARR/DEP
- HEL ARR and
- HEL DEP

Any entry into Geneva CTR requires prior authorisation from TWR
(ref. VFR RAC 4-3-1 § 1).

8.1 On-board equipment

Aircraft without on-board radiotelephone equipment may only use Geneva airport in exceptional circumstances. TWR authorisation, via Support ATM (+41 22 417 43 43) must be obtained at least one hour before the planned take-off/landing time.

9 **Special helicopter flights in the Geneva territory**

An application for permission from the Geneva authorities must be submitted to Geneva Police at least two weeks before the first day of the flight for:

- landings planned outside the airport on Geneva territory
- flights below the minimum altitudes on Geneva territory
- aerial work on Geneva territory

The form for such applications is available at the following Internet address:
http://www.gva.ch, section B2B > Aeronautical services > Airport operations > Downloads.

10 **Restrictions and operational specificities**

10.1 Towing and chocks:

Handling agents and operators must ensure that aircraft are correctly parked and that aircraft chocks are in place.

All aircraft operators and handling agents must ensure, H24 and within maximum one hour, that push back equipment and personnel, as well as authorised cockpit brake operator, are available for their aircraft. Due to operational reasons, Airport Authorities may ask for an aircraft repositioning. Towing costs will be charged to the operator.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

10.2 Aire NORD - Avions

- L'aire NORD est limitée aux avions d'une envergure maximale de 21.50 mètres.
- Pour les avions dont l'envergure dépasse 21.50 mètres, une autorisation peut être demandée aux Opérations (+41 (0) 22 717 75 18), à des fins de maintenance uniquement.
- Positions de parking GOLF: à l'arrivée, repoussage obligatoire pour les positions GOLF 1 à 4. Les passagers doivent rester à bord jusqu'à ce que l'aéronef soit en position de parking final, calé et sécurisé.

10.3 Aire NORD - Hélicoptères

FATO carrée :
Altitude au centre 1381 ft
20 m x 20 m, ASPH
Masse max. autorisée 9'000 kg
Co-implantée avec le point cible
Marques : Point cible
Feux : Point cible, W, LED
TODAH/LDAH : 20 m
Classes de performance 1 (procédure back-up ou ground helipad), 2 ou 3.

TLOF :
16.6 m x 16.6 m
Co-implantée avec la FATO revêtue
Marques : Périmètre
Feux : Périmètre, G, LED.

FATO de type piste :
Altitude au début 22 1380 ft
Altitude au début 04 1386 ft
350 m x 20 m, herbe
Masse max. autorisée 5'700 kg
Marques : Périmètre FATO
Feux : NIL
TODAH/LDAH :
a) Max. 350 m dans les deux directions (avec backtrack en vol rasant)
b) Depuis/vers le point cible :
- TODAH 04/LDAH 22 : 150 m
- TODAH 22/LDAH 04 : 200 m

Classes de performance 2 ou 3
Uniquement opérations diurnes.

True BRG FATO :
046°/226° pour les deux FATO.

Aire de sécurité :
370 m x 40 m, herbe.

HEL TWY V :
Entre le point cible et l'aire de trafic HEL
Largeur 7.5 m, ASPH
Marques : Axe
Feux : Bord.

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

10.2 NORTH apron - Airplanes

- The NORTH apron is limited to aircraft with a maximum wingspan of 21.50 metres.
- For aircraft whose wingspan is larger than 21.50 metres, authorisation may be requested from Airport Operations (+41 (0) 22 717 75 18), for maintenance purposes only.
- GOLF parking positions: for arrivals, push-back mandatory for positions GOLF 1 to 4. Passengers must remain on board until the aircraft is chocked and secured at its final parking position.

10.3 NORTH apron - Helicopters

Square-sized FATO:
Altitude at the centre 1381 ft
20 m x 20 m, ASPH
Max. allowable mass 9'000 kg
Co-located with aiming point
Markings: Aiming point
LGT: Aiming point, W, LED
TODAH/LDAH: 20 m
Performance classes 1 (back-up or ground helipad procedure), 2 or 3.

TLOF:
16.6 m x 16.6 m
Co-located with paved FATO
Markings: Perimeter
LGT: Perimeter, G, LED.

Runway-type FATO:
Altitude beginning 22 1380 ft
Altitude beginning 04 1386 ft
350 m x 20 m, GRASS
Max. allowable mass 5'700 kg
Markings: FATO perimeter
LGT: NIL
TODAH/LDAH:
a) Max. 350 m in both directions (with back track in a hover)
b) From/to aiming point:
- TODAH 04/LDAH 22: 150 m
- TODAH 22/LDAH 04: 200 m

Performance classes 2 or 3
Only day operations.

True BRG FATO:
046°/226° for both FATO.

Safety area:
370 m x 40 m, GRASS.

HEL TWY V:
Between aiming point and HEL apron
Width 7.5 m, ASPH
Markings: CL
LGT: Edge.

10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques *(suite)*:

Aire de trafic HEL :
Six TLOF co-implantées avec les postes de stationnement ASPH
PSN 1 et 3 à 6 : Dimension max. hors-tout 17 m, diamètre max du rotor 14 m
ALTN PSN 2 (PSN 1 et 3 inutilisables) : Dimension max. hors-tout 19 m, diamètre max. du rotor 16 m
PPR pour HEL avec dimension hors-tout > 19 m ou diamètre du rotor > 16 m
Marques : Marque de prise de contact resp. de positionnement avec numéro de la position
Feux : Eclairage
Les opérations simultanées en stationnaire d'hélicoptères sont interdites sur les positions HEL.
Entre la FATO et les positions HEL, vol rasant direct possible et à l'appréciation du pilote, après autorisation ATC.

Remarques :
- FATO uniquement pour les opérations VFR.
- CTN au trafic au sol, notamment sur les TWY P et Q ; survol interdit.
- Pas de prolongement dégagé HEL

10.4 Aire SUD
Le stationnement d'**hélicoptères** sur l'Aire SUD est sujet à une autorisation spéciale délivrée par l'AIG (excepté HEL HEMS/SAR). Pour une autorisation, contacter l'Airport Duty Manager au +41 (0) 22 717 79 79.

11 **Règlementation spéciale pour la région de contrôle terminale de Genève (LSGG TMA)**

Voir RAC 4-3-1 §2

11 ATS:
APP/SRE/VDF, TWR/VDF, GND, APRON, ATIS: H24

12 Corrections manuscrites:

NIL

10 Local flight restrictions and remarks *(continued)*:

HEL apron:
Six TLOF co-located with parking stands ASPH
PSN 1 and 3 to 6: Max. overall dimension 17 m, max rotor diameter 14 m
ALTN PSN 2 (PSN 1 and 3 unusable): Max. overall dimension 19 m, max rotor diameter 16 m
PPR for HEL with overall dimension > 19 m or rotor diameter > 16m
Markings: Touchdown/positioning marking with stand number

LGT: Floodlighting
Simultaneous hover operations on HEL stands are forbidden.

Between FATO and HEL stands, direct air taxi possible and at pilot's judgement, after ATC clearance.

RMK:
- FATO only for VFR operations.
- CTN to ground traffic, especially on TWY P and Q; flyover forbidden.
- No HEL clearway

10.4 SOUTH apron
Parking of **helicopters** on the SOUTH apron requires special authorisation from AIG (except HEL HEMS/SAR). To request authorisation, contact Airport Duty Manager on +41 (0) 22 717 79 79.

11 **Special regulation for Geneva Terminal Control Area (LSGG TMA)**

See RAC 4-3-1 §2

11 ATS:
APP/SRE/VDF, TWR/VDF, GND, APRON, ATIS: H24

12 Hand corrections:

NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

CARTE RÉGIONALE VFR
VFR AREA CHART

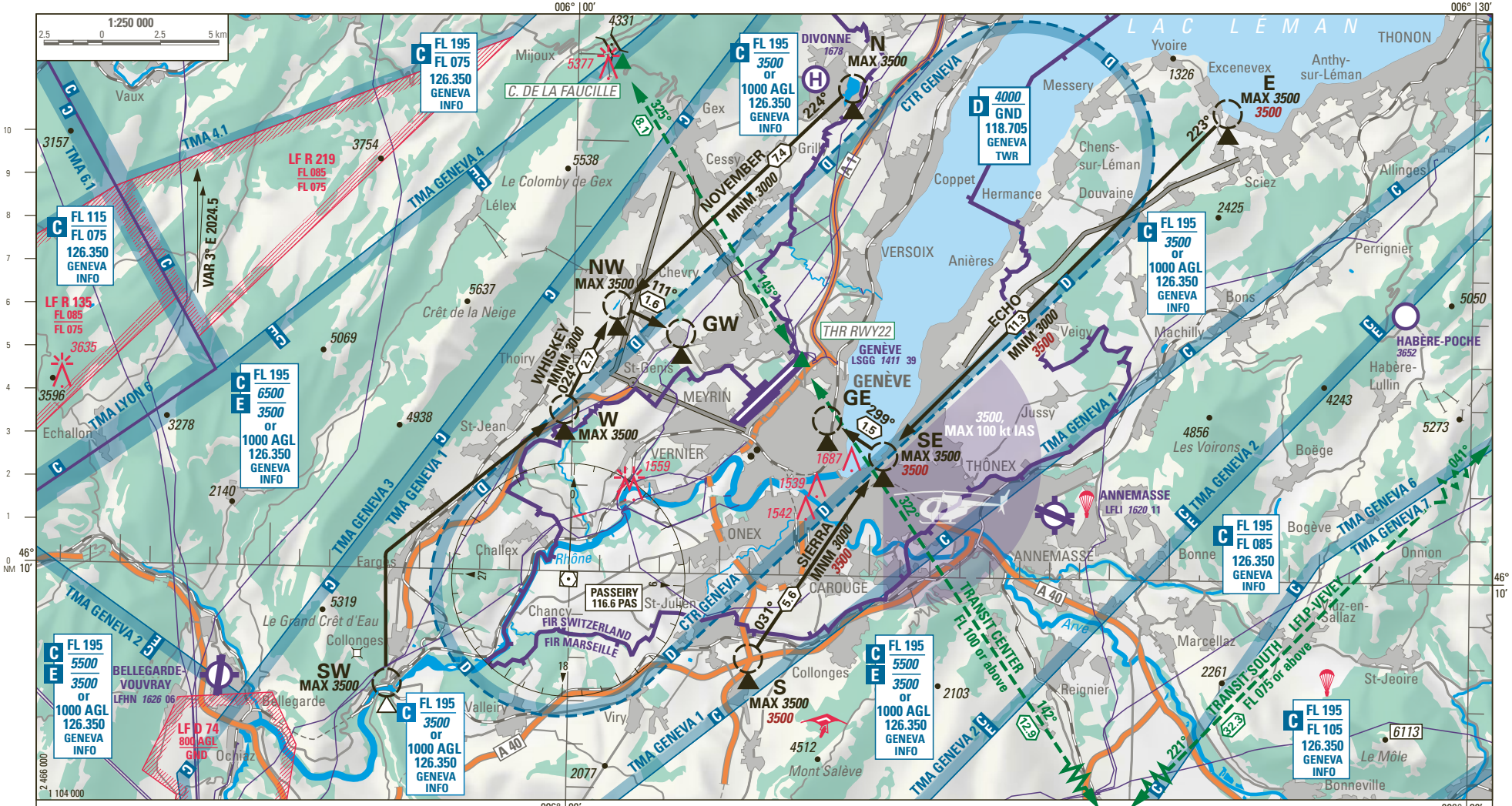
ELEV 1411 ft (430 m)

GENÈVE
LSGG

ARRIVAL

MAX 100 kt IAS
sur toutes les routes/on all routes

ATIS	135.580		TWR/VDF	118.705	119.700
GND	121.680	119.700	INFO	126.350	
APRON	121.855	121.755			



Les altitudes minimales indiquées sur la carte doivent être respectées, sauf ATC ou conditions MET

The minimum altitudes indicated on the chart must be respected, except ATC or MET conditions

CTC RDO obligatoire 5 min avant ETO N, E, S, W
RDO CTC compulsory 5 min prior ETO N, E, S, W

Routes d' arrivée VFR / VFR arrival routes:

NOVEMBER: N - NW - GW
WHISKEY: W - NW - GW
ECHO: E - SE - GE
SIERRA: S - SE - GE

Niveau de transition: / Transition level: **by ATC**

Maintenir *3500* entre **E - SE** et **S - SE**, sauf ATC ou conditions MET
Maintain *3500* BTN **E - SE** and **S - SE**, except ATC or MET conditions

MAX 100 kt IAS sur toutes les routes
MAX 100 kt IAS on all routes

MAX 100 kt IAS, maintenir *3500*, sauf ATC ou conditions MET
MAX 100 kt IAS, maintain *3500*, except ATC or MET conditions

Pour les territoires étrangers, les informations aéronautiques sont données sous toute réserve.
Aeronautical information for territories outside of Switzerland are published with reservation.

N	46° 21' 16'' N / 006° 09' 09'' E
E	46° 20' 50'' N / 006° 21' 47'' E
W	46° 13' 43'' N / 005° 59' 42'' E
S	46° 08' 01'' N / 006° 05' 58'' E
SW	46° 07' 19'' N / 005° 53' 57'' E
NW	46° 16' 09'' N / 006° 01' 24'' E
GW	46° 15' 32'' N / 006° 03' 31'' E
SE	46° 12' 46'' N / 006° 10' 21'' E
GE	46° 13' 34'' N / 006° 08' 28'' E

COR: OBST

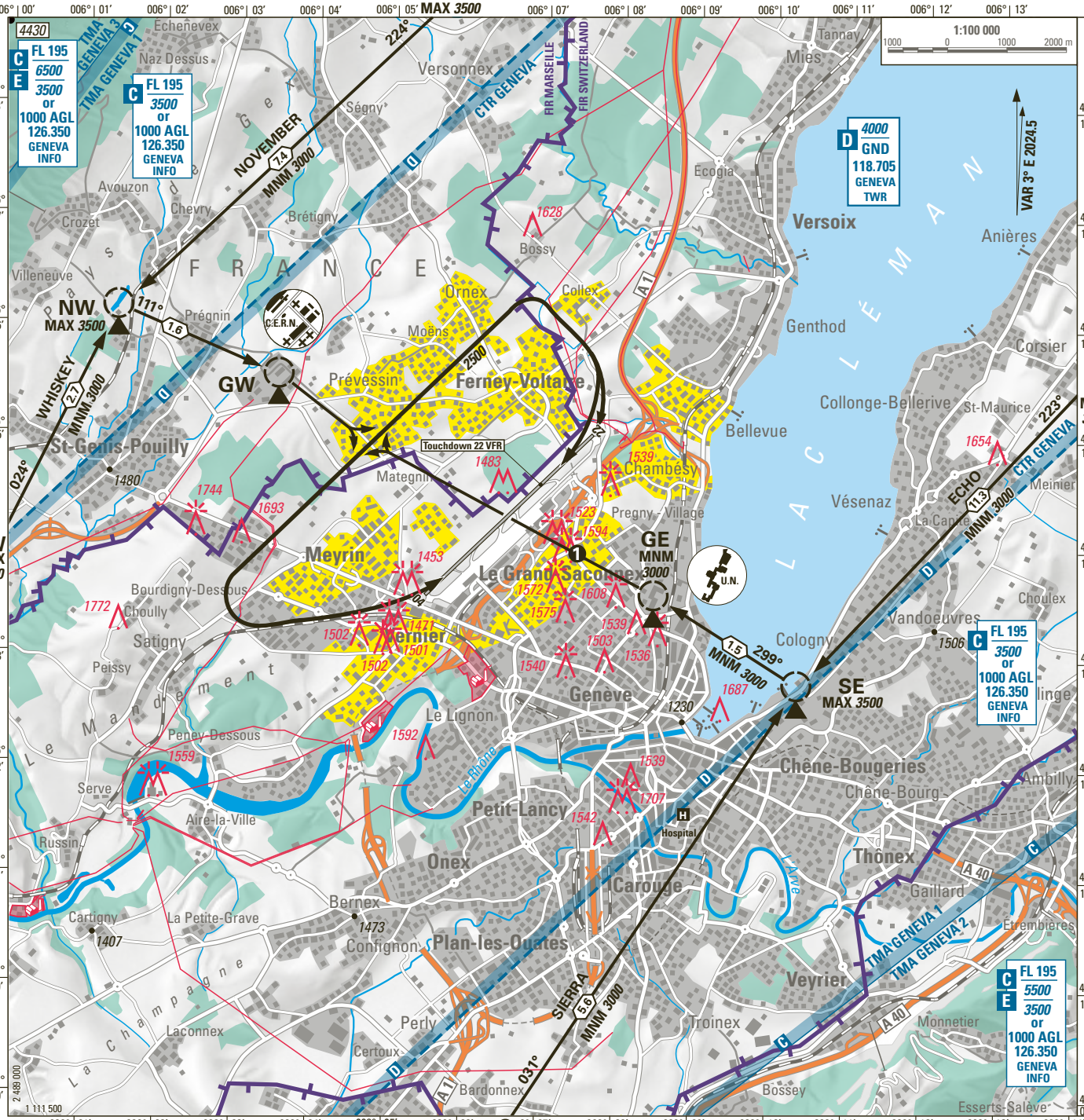
© swisstopo

CARTE D' APPROCHE A VUE
VISUAL APPROACH CHART

ELEV 1411 ft (430 m)

TWR/VDF	**118.705**	**119.700**
GND	**121.680**	**119.700**
APRON	**121.855**	**121.755**

GENÈVE
ARRIVAL
LSGG



Les altitudes minimales indiquées sur la carte doivent être respectées, sauf ATC ou conditions MET
The minimum altitudes indicated on the chart must be respected, except ATC or MET conditions

Touchdown 22 VFR:
Point de toucher des roues spécifique pour monomoteur à la hauteur du TWY B
Specific single-engine touchdown point abeam TWY B

PROC de panne COM:
Quitter la CTR par le plus court chemin et se diriger vers l'ALTN, sauf si déjà autorisé à joindre le circuit d'AD.
Régler le transpondeur sur 7600.

COM failure PROC:
Leave CTR by the shortest way and proceed to ALTN, unless already cleared to join the AD circuit.
Set transponder on 7600.

MAX *3500*

Survol de la piste uniquement sur autorisation TWR et à minimum *3000 ft* AMSL
Overflight of RWY only with TWR CLR and at minimum *3000 ft* AMSL

NW	46° 16′ 09″ N / 006° 01′ 24″ E
GW	46° 15′ 32″ N / 006° 03′ 31″ E
SE	46° 12′ 46″ N / 006° 10′ 21″ E
GE	46° 13′ 34″ N / 006° 08′ 28″ E

Zones à éviter
Areas to be avoided

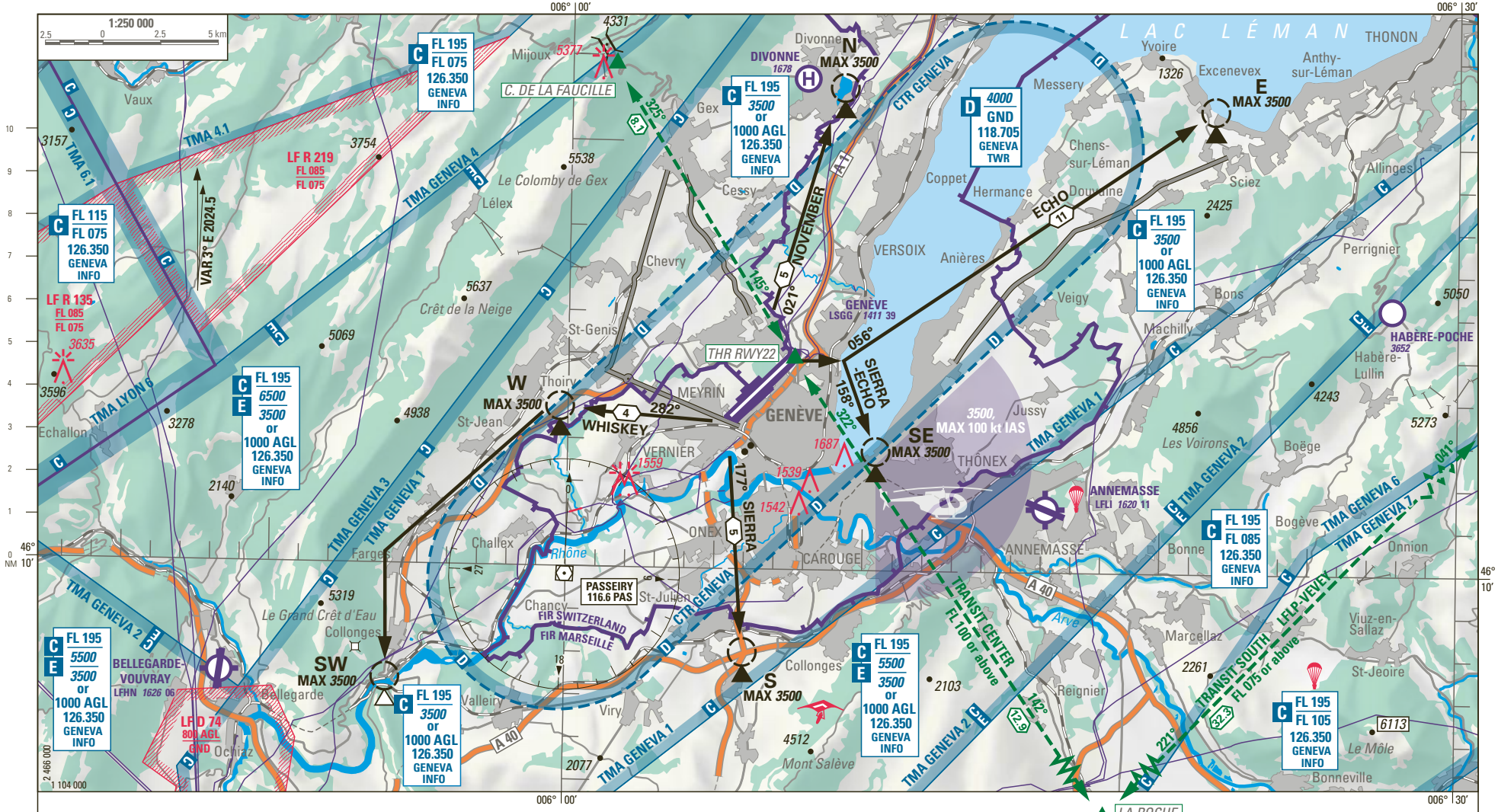
CARTE RÉGIONALE VFR
VFR AREA CHART

ELEV 1411 ft (430 m)

GENÈVE
DEPARTURE
LSGG

MAX 100 kt IAS
sur toutes les routes/on all routes

ATIS	135.580		TWR/VDF	118.705	119.700
GND	121.680	119.700	INFO	126.350	
APRON	121.855	121.755			



MAX 100 kt IAS sur toutes les routes
MAX 100 kt IAS on all routes

MAX 100 kt IAS, maintenir *3500*, sauf ATC ou conditions MET
MAX 100 kt IAS, maintain *3500*, except ATC or MET conditions

Altitude de transition: / Transition altitude: ***7000***

Pour les territoires étrangers, les informations aéronautiques sont données sous toute réserve.
Aeronautical information for territories outside of Switzerland are published with reservation.

N	46° 21′ 16″ N / 006° 09′ 09″ E
E	46° 20′ 50″ N / 006° 21′ 47″ E
W	46° 13′ 43″ N / 005° 59′ 42″ E
S	46° 08′ 01″ N / 006° 05′ 58″ E
SW	46° 07′ 19″ N / 005° 53′ 57″ E
NW	46° 16′ 09″ N / 006° 01′ 24″ E
GW	46° 15′ 32″ N / 006° 03′ 31″ E
SE	46° 12′ 46″ N / 006° 10′ 21″ E
GE	46° 13′ 34″ N / 006° 08′ 28″ E

COR: OBST

© swisstopo

CARTE DE DÉPART A VUE

VISUAL DEPARTURE CHART

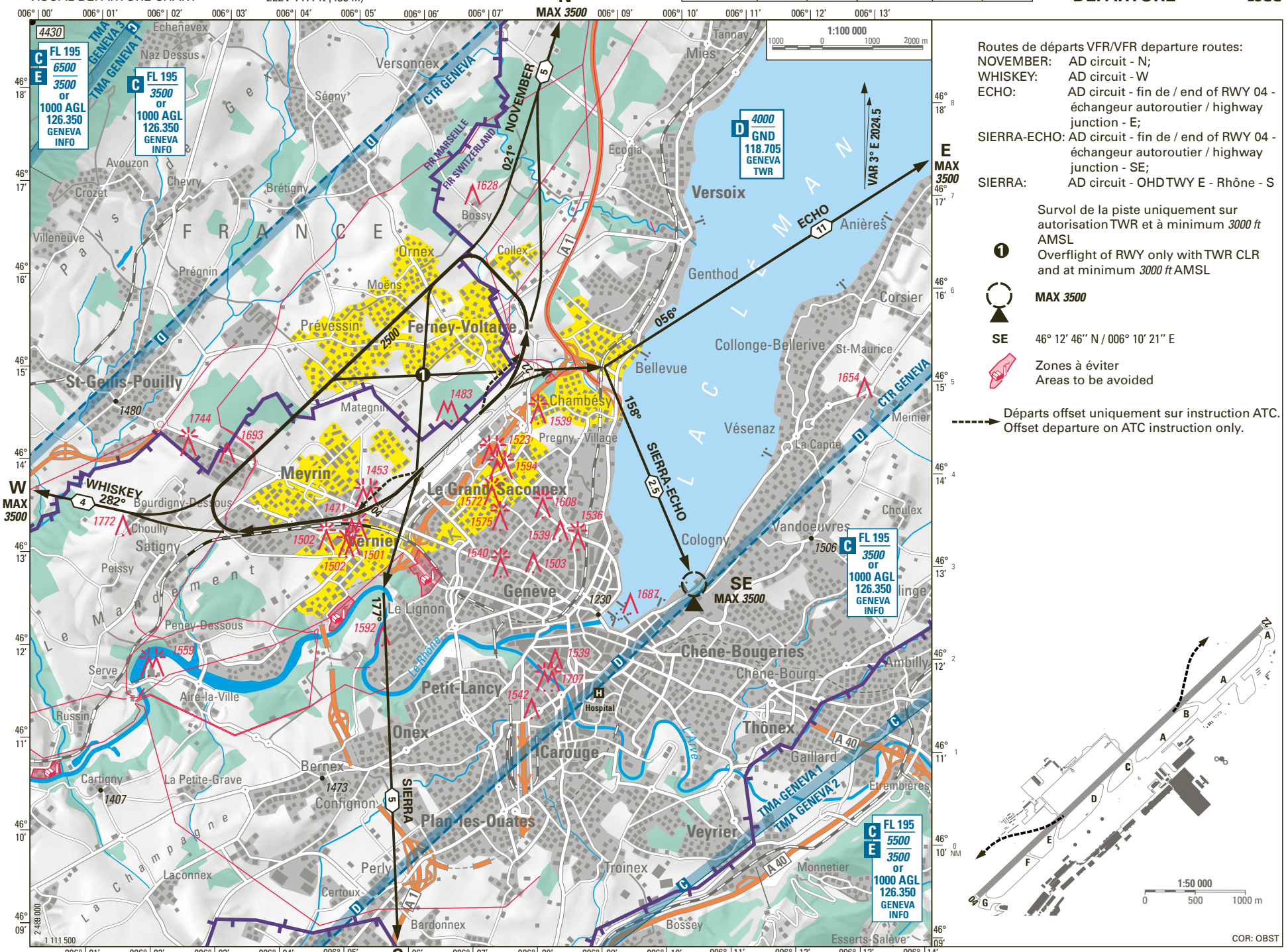
ELEV 1411 ft (430 m)

ATIS	135.580		TWR/VDF	118.705	119.700
GND	121.680	119.700	INFO	126.350	
APRON	121.855	121.755			

GENÈVE

DEPARTURE

LSGG



Routes de départs VFR/VFR departure routes:

NOVEMBER: AD circuit - N;

WHISKEY: AD circuit - W

ECHO: AD circuit - fin de / end of RWY 04 - échangeur autoroutier / highway junction - E;

SIERRA-ECHO: AD circuit - fin de / end of RWY 04 - échangeur autoroutier / highway junction - SE;

SIERRA: AD circuit - OHD TWY E - Rhône - S

❶ Survol de la piste uniquement sur autorisation TWR et à minimum *3000 ft* AMSL
Overflight of RWY only with TWR CLR and at minimum *3000 ft* AMSL

MAX *3500*

SE 46° 12′ 46″ N / 006° 10′ 21″ E

Zones à éviter
Areas to be avoided

Départs offset uniquement sur instruction ATC.
Offset departure on ATC instruction only.

© swisstopo

CARTE D' APPROCHE A VUE

VISUAL APPROACH CHART

GENÈVE

ELEV 1411 ft (430 m)

HEL ARR

LSGG

MAX 100 kt IAS
sur toutes les routes/on all routes

TWR/VDF	118.705	119.700
GND	121.680	119.700
APRON	121.855	121.755

S'il n'est pas possible d'utiliser la FATO en raison de la classe de performance, informez l'ATC (TWR) au premier appel. Attendez-vous à utiliser la piste béton.

If unable to use FATO due to performance class, inform ATC (TWR) on initial call. Expect to use CONC RWY instead.

Les altitudes minimales indiquées sur la carte doivent être respectées, sauf ATC ou conditions MET.

The minimum altitudes indicated on the chart must be respected, except ATC or MET conditions.

CTN: TURB de sillage du TFC de la piste béton

CTN: wake TURB of CONC RWY TFC

Afin d'éviter les dangers provoqués par le souffle des rotors, le survol d'aéronefs au sol est interdit.
To avoid vortices dangers, overflight of aircraft on ground is prohibited.

❶ Survol de la piste uniquement sur autorisation TWR
Overflight of RWY only with TWR CLR

❷ De ECHO selon ATC, uniquement pour HEL multimoteurs
From ECHO by ATC for multiengine HEL only

PROC de panne COM:
Quitter la CTR par le plus court chemin et se diriger vers l'ALTN, sauf si déjà autorisé à procéder vers Ⓗ
Régler le transpondeur sur 7600.

COM failure PROC:
Leave CTR by the shortest way and proceed to ALTN, unless already cleared to proceed to the Ⓗ
Set transponder on 7600.

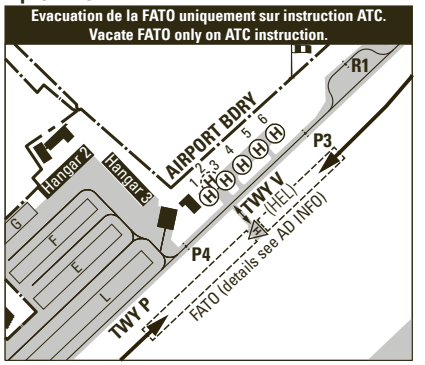
LA PALLANTERIE 46° 14′ 50″ N / 006° 13′ 07″ E
PLAYA 46° 14′ 32″ N / 006° 09′ 03″ E
PALEXPO 46° 14′ 08″ N / 006° 07′ 03″ E

MAX 100 kt IAS, maintenir *3500*, sauf ATC ou conditions MET
MAX 100 kt IAS, maintain *3500*, except ATC or MET conditions

Zones à éviter
Areas to be avoided

Circuit AD
AD circuit

Apron NORTH - HEL



COR: OBST

© swisstopo

CARTE DE DÉPART A VUE
VISUAL DEPARTURE CHART

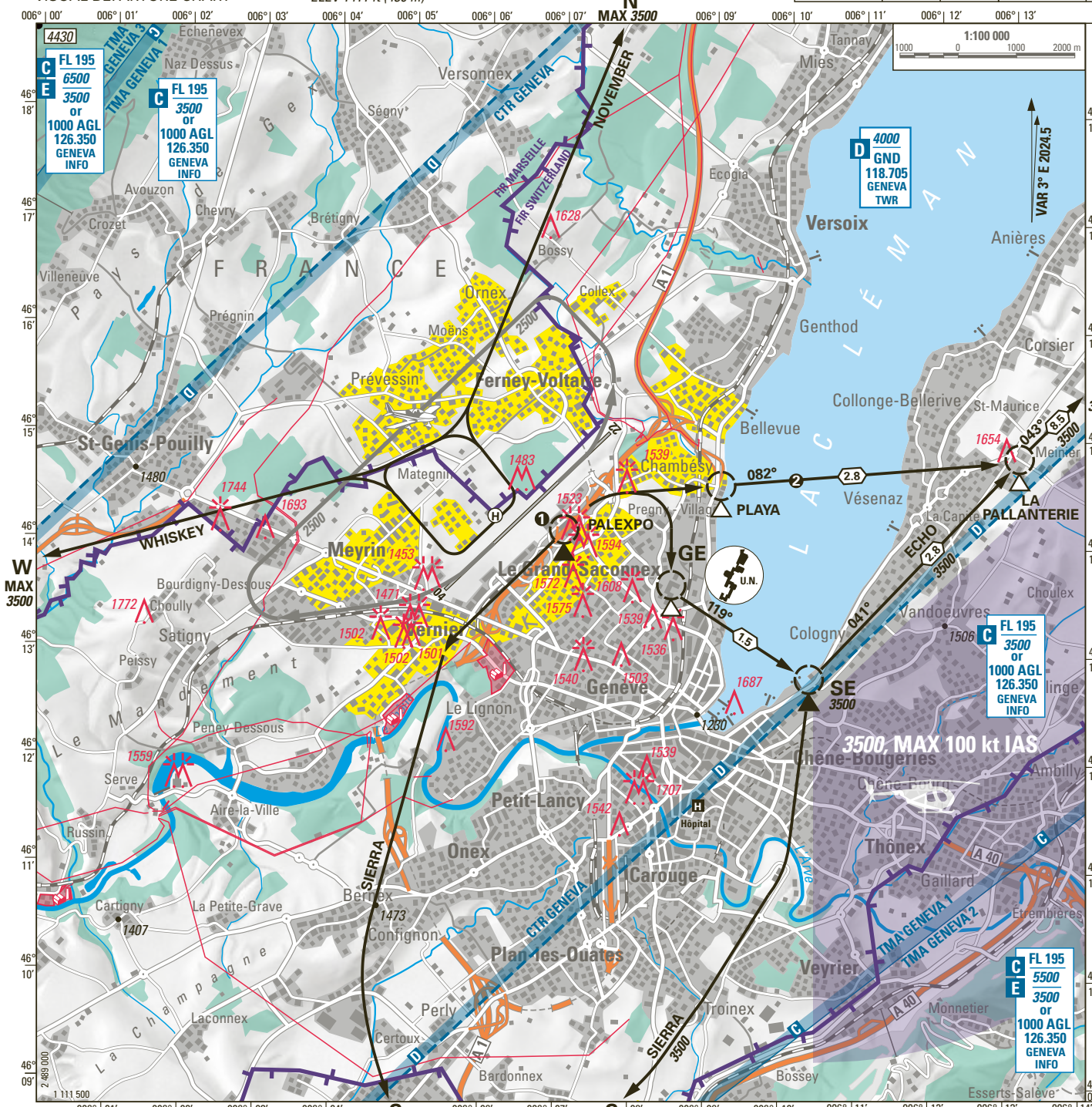
ELEV 1411 ft (430 m)

MAX 100 kt IAS
sur toutes les routes/on all routes

ATIS	135.580		TWR/VDF	118.705	119.700
GND	121.680	119.700	INFO	126.350	
APRON	121.855	121.755			

GENÈVE
LSGG

HEL DEP



S'il n'est pas possible d'utiliser la FATO en raison de la classe de performance, informez l'ATC (TWR ou GND) au premier appel. Attendez-vous à utiliser la piste béton.

If unable to use FATO due to performance class, inform ATC (TWR or GND) on initial call. Expect to use CONC RWY instead.

Entrée sur la FATO uniquement sur instruction ATC.
FATO entry only on ATC instruction.

CTN: TURB de sillage du TFC de la piste béton
CTN: expect wake TURB of CONC RWY TFC

Afin d'éviter les dangers provoqués par le souffle des rotors, le survol d'aéronefs au sol est interdit.
To avoid vortices dangers, overflight of aircraft on ground is prohibited.

Après le décollage, lorsque clair du circuit AD, la montée doit être continue jusqu'à MAX ***3500***
After TKOF, when clear of AD circuit, the climb shall be continuous up to MAX ***3500***

Les altitudes indiquées sur la carte doivent être respectées, sauf ATC ou conditions MET

The altitudes indicated on the chart must be respected, except ATC or MET conditions

❶ Survol de la piste uniquement sur autorisation TWR
Overflight of RWY only with TWR CLR

❷ Vers ECHO selon ATC, uniquement pour HEL multimoteurs
From ECHO by ATC for multiengine HEL only

MAX 100 kt IAS, maintenir *3500*, sauf ATC ou conditions MET
MAX 100 kt IAS, maintain *3500*, except ATC or MET conditions

Zones à éviter
Areas to be avoided

Circuit AD
AD circuit

PALEXPO 46° 14′ 08″ N / 006° 07′ 03″ E
PLAYA 46° 14′ 32″ N / 006° 09′ 03″ E
LA PALLANTERIE 46° 14′ 50″ N / 006° 13′ 07″ E

COR: OBST

© swisstopo